

**27 And beginning with Moses and all the prophets, Jesus expounded to them all the things concerning Himself, in all the scriptures.**

And here's a question to ponder: If they were among the company that was the first to hear the good news of His resurrection, why are they going to Emmaus and not to Galilee like He said?

**28 And they approached a village, where they were going / to a home of one of them; or possibly just a familiar inn:**

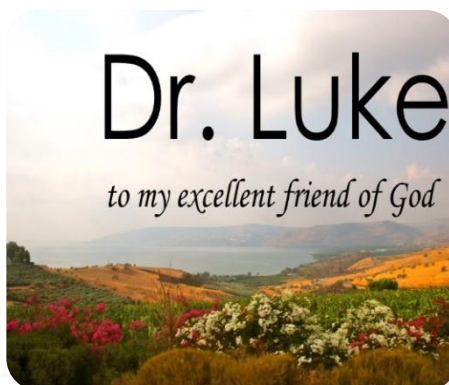
**and He gave the impression He was going further.**

**29 But they urged Him, saying, Stay with us: for it is toward evening / it was time to get in doors; certainly not the time for an individual to travel further; after dark the pathways filled with vagrants, robbers and wild beasts,**

**and the day / Day 3... still on this little-known **Feast of Firstfruits** that Moses told us about...**

**was almost over** / about these verses, Leon Morris wrote: ever since Westcott and Hort / mid1800s, 2 of many associated with the roman agenda... there has been a strong feeling that a number of the passages toward the end of Luke are spurious. However, attention to the newly discovered papyri, especially the great P75... it is now plain that these readings are as old, or probably older than... any western roman text.

**And He went in to stay with them.**



Day 3: Firstfruits



Day of Salvation: Day of Yeshua Day of Jesus

**27** 于是从摩西和众先知起，凡经上所指着的话，都给他们讲解明白了。

这里有一个问题需要思考:如果他们是第一个听到耶稣复活好消息的人，为什么他们要去以马忤斯，而不是像他说的去加利利?

**28** 将近他们所去的村子，/一个人的家;或者可能只是一个熟悉的旅馆

耶稣好像还要往前行

**29** 他们却强留他说，日头已经平西了，/是该进屋的时候了;当然不是一个人去更远方旅行的时候;天黑以后，路上到处都是流浪汉、强盗和野兽，

时候/第三天，还是鲜为人知的**初熟节**，就是摩西告诉我们的。

晚了，/关于这些诗篇，Leon Morris 写道:自从 Westcott 和 Hort / 19 世纪中期以来，许多与罗马议程有关的诗篇中的第 2 篇...直有一种强烈的感觉，认为路加福音结尾的一些段落是伪造的。然而，请注意新发现的莎草纸，尤其是伟大的 P75，现在很明显，这些阅读材料和任何西方罗马文本一样古老，或者可能比任何西方罗马文本更古老。

请你同我们住下吧。耶稣就进去，要同他们住下。

<sup>30</sup> And it happened, as He sat at meal with them,

He took bread, and thanked God,

and broke it, and gave it to them.

<sup>31</sup> And their eyes were opened, and they knew Him / suddenly, they recognized him; having been clearly taught from Moses and the prophets by him; and then, these men who lived under the brutal roman hammer, imagine as He passed them both the bread, to see the clear nail marks in his hands! Wow!

and He vanished from their sight / which simply means, He was no longer visible to them.

And think about it. It does not mean He is not present!

<sup>32</sup> And they said one to another,

were not our hearts ablaze within us, while He talked with us along the way, and while He opened to us the scriptures?

<sup>33</sup> And that same hour, they got up and returned to Jerusalem, and found the Eleven gathered together, and those who were with them,

<sup>34</sup> who said, Indeed, the Lord is risen, and has appeared to Simon.

<sup>35</sup> Then they / the two on the road to Emmaus, reported what happened on the way,

and how He was made known to them in breaking of bread / particularly when handed the bread and they saw what they saw.

How much time elapsed? We don't know.



<sup>30</sup> 到了坐席的时候，

耶稣拿起饼来，祝谢了，

掰开，递给他们。

<sup>31</sup> 他们的眼睛明亮了，这才认出他来。/突然，他们认出了他;摩西和先知所教训的、已经清清楚楚了。然后，这些生活在野蛮的罗马铁锤下的人，想象一下，当他把面包递给他们时，看到他手上清晰的钉子印!哇!

忽然耶稣不见了。/这句话的意思就是，他们再也看不见他了。

想想看。这并不意味着他不在场!

<sup>32</sup> 他们彼此说，

在路上，他和我们说话，给我们讲解圣经的时候，我们的心岂不是火热的吗?

<sup>33</sup> 他们就立时起身，回耶路撒冷去，正遇见一个使徒，和他们的同人，聚集在一处。

<sup>34</sup> 说，主果然复活，已经现给西门看了。

<sup>35</sup> 两个人/两个在去以马忤斯的路上 就把路上所遇见，

和掰饼的时候怎么被他们认出来的事，都述说了一遍。/尤其是当他们把面包递给他们时，他们看到了他们所看到的。

经过了多少时间?我们不知道。

<sup>36</sup> And as they were speaking, He Himself stood among them, and said, **Peace to you** / suddenly, Jesus is visible again; and what was their gladsome response?

<sup>37</sup> But they were terrified and afraid, and thought they had seen a spirit / they were startled; and shocked... horrified... and petrified! What is that all about? They did not expect to see Him. His death did not surprise them. His resurrection did. But Jesus did not allow the disciples' faulty thinking and fear.

We in the 21<sup>st</sup> Century... yawn in science class when we hear that we are: **more space than matter**. For decades -- longer than we can imagine... they have been doing experiments manipulating molecular structures... trying to make things disappear and reappear. Listen to one of the 50 leading scientists in the world today, [Dr. James Tour speak on: Jesus Christ & Nanotechnology](#).

Do you suppose the Lord of glory, who created the universe, knows how to move through His creation? If it's so we're **more space than matter**. He shows them the crucified body is also the body raised from the dead.

<sup>38</sup> And He asked them, Why are you troubled? why do thoughts arise in your hearts? / why all those questions?

<sup>39</sup> See My hands and My feet, it is I Myself: Touch Me / My nail scars included, and see; for a spirit does **not** have flesh and bones,

as you see Me have / in other words: No, they did not see a ghost. They are not having fantastic phantasms; they did not share as a group... some delusional euphoria. The disciples of Jesus are simply being slapped awake... out of their fear of deadly Rome and deadly traditions... to enter reality!

<sup>40</sup> And when He thus spoke, He showed them His hands and His feet.

<sup>36</sup> 正说这话的时候, 耶稣亲自站在他们当中, 说, **愿你们平安。** / 突然间, 耶稣又出现了; 他们高兴的反应是什么?

<sup>37</sup> 他们却惊慌害怕, 以为所看见的是魂。/ 他们吓了一跳; 震惊了... 惊恐了... 吓坏了! 这到底是怎么回事? 他们没想到会看见耶稣。他的死并没有让他们感到惊讶。他复活了。但是耶稣不允许门徒的错误思想和恐惧。

我们生活在 21 世纪, 当我们在科学课上听到我们是: 更多的空间而不是物质时, 我们会打呵欠。几十年来—比我们想象的要长... 他们一直在做操纵分子结构的实验... 试图让东西消失和重现。请听当今世界 50 位顶尖科学家之一的 [詹姆斯·图尔博士的演讲: 耶稣基督与纳米技术](#)。

你认为创造了宇宙的荣耀之主, 知道如何通过他的创造活动吗? 如果是这样的话, 我们更像是空间而不是物质。他向他们展示了被钉死的身体也是从死里复活的身体。

<sup>38</sup> 耶稣说, 你们为什么愁烦? 为什么心里起疑念呢? / 为什么要问这些问题?

<sup>39</sup> 你们看我的手, 我的脚, 就知道实在是我了。摸我看看/我的指甲疤痕包括。魂**无**骨**无**肉,

你们看我是有的。/ 换句话说, 他们没有看见鬼。他们并没有幻想; 他们并没有作为一个群体分享... 些妄想性的快感。耶稣的门徒们只是被打醒了... 因为他们害怕致命的罗马和致命的传统... 进入现实!

<sup>40</sup> 说了这话, 就把手和脚给他们看。

<sup>41</sup> And while they still did **not** believe... yet for joy, and wonder / and shock, and surprise... and fear... and confusion,

**He said to them, Do you have any food?** / in other words: What's for lunch? I've been a little busy since I saw you last!

<sup>42</sup> And they gave Him a piece of broiled fish, and honey-comb.

<sup>43</sup> And He took it, and ate before them.

<sup>44</sup> And He said to them: These are the words that I spoke to you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which were written in the Law of Moses, and in the Prophets, and in the Psalms, concerning Me.

<sup>45</sup> Then He opened their minds, that they might understand the scriptures / the great Shepherd... gathering the scattered ; Jesus was preparing them for the other Paraclete -- the other Comforter... who would come. From the road to Emmaus; to the secluded upper room in Jerusalem; to appeared to over 500 in Galilee, or wherever He went during these 40 days -- Jesus is a good Teacher,

<sup>46</sup> And said to them things like, Thus it is written, thus Christ / the Messiah... would suffer, and rise from the dead the third day.

<sup>47</sup> and ~~have~~ a METANOIA moment ~~repentance~~ / actually that is a terrible word that suggests: ~~re-pain~~...

and has nothing to do with what Jesus the good Teacher said to His first-grade class.

**meta = change + noia = mind**

<sup>41</sup> 他们正喜得不敢信，并且希奇，/震惊，惊讶，恐惧，困惑，

**耶稣就说，你们这里有什么吃的没有。** / 换句话说:午餐吃什么?自从上次见过你之后，我一直很忙!

<sup>42</sup> 他们便给他一片烧鱼和一块蜜房。

<sup>43</sup> 他接过来，在他们面前吃了。

<sup>44</sup> 耶稣对他们说，这就是我从前与你们同在之时，所告诉你们的话，说，摩西的律法，先知的书，和诗篇上所记的，凡指着我的话，都必须应验。

<sup>45</sup> 于是耶稣开他们的心窍，使他们能明白圣经。 / 伟大的牧者...聚集分散的人;耶稣在为另一个安慰者准备—另一个安慰者...他会来。从去以马忤斯的路上;到了耶路撒冷隐密的楼上;耶稣是一个好老师，

<sup>46</sup> 又对他们说，照经上所写的，基督/弥赛亚 必受害，第三日从死里复活。

<sup>47</sup> 享受一下 METANOIA 时刻

~~悔改~~ / 实际上这是一个可怕的词，暗示着:重新痛苦...

和耶稣对他一年级学生说的话毫无关系。

**meta = change + noia = mind**



Jesus said **change your mind,** **rethink... reconsider** until we think correctly; which is a great, daily activity for people who seek to be taught by the Lord!

You know, if most parents would like their kids to change their thinking... once in a while... and not be sulking and bawling; and if most educators would like their students to change their thinking... and think correctly; and if most bosses would want their workers to change their thinking... and not be crying and whining, but be regularly learning... then, why wouldn't God our Father want the same?

When Jesus lived among us... He was a very good Teacher who knew what words His students would not merely hear, but also respond to. He said, **rethink... reconsider** think differently about the things of God... because Jesus knew: **without a changed mind... there will be no changed heart!**

And that a changed mind for the full payment of sins, should be preached in His Name among all nations beginning at Jerusalem / starting there representing Him...among ALL nations.

And in 3 verses, Luke fast forwards us... to the 40<sup>th</sup> day.

<sup>48</sup> **You are witnesses of these things.**

<sup>49</sup> And pay attention, I will send the promise of My Father to you / the promise of the Spirit of the Lord would soon be given:

but you stay in the city of Jerusalem, until you are wrapped with power from on high.



耶稣说**改变你的想法**, **重新考虑...悔改**直到我们想对为止; 对于那些寻求主教导的人来说, 这是一项伟大的日常活动!

你知道, 如果大多数父母希望他们的孩子偶尔能改变一下想法, 不要生闷气, 哭闹;如果大多数教育者希望他们的学生改变思维方式, 正确思考;如果大多数老板希望他们的员工改变思维...不要哭泣, 不要哀怨, 要经常学习...那么, 为什么我们的父神不能要求我们这样呢?

当耶稣住在我们中间的时候, 他是一个非常好的老师, 他知道他的学生不仅会听什么, 而且会回应什么。他说, **重新考虑...悔改**以不同的方式看待神的事...**因为耶稣知道:不改变心意...就不会改变心意!**

并且人要奉他的名传悔改赦罪的道, 从耶路撒冷起直传到万邦。/从那里开始, 在所有的国家中代表他。

在 3 节里, 路加把我们快进到第 40 天。

<sup>48</sup> **你们就是这些事的见证。**

<sup>49</sup> 我要将我父所应许的降在你们身上。/主的灵所应许的就要临到。

你们要在城里等候, 直到你们领受从上头来的能力。

<sup>50</sup> And He led them out toward Bethany / a familiar direction, **climbing the Mount of Olives**,

and He lifted up His hands and blessed them / reminding them where the power came from; and they must have sensed the moment.

<sup>51</sup> And it happened, while He blessed them

Jesus stood apart from them, and was taken into heaven; and He was gone.

<sup>52</sup> And they worshiped Him! / the first church service without the living Lord walking with them.

and they returned to Jerusalem with great joy / which is probably an understatement;!

<sup>53</sup> And they were continually in the temple, praising and speaking good words: / as they waited in Jerusalem, **telling out the greatness of God our Father!** and continually... extolling God.

And there were only 10 more days before... **Pentecost! The 4<sup>th</sup> great feast day of the Lord!**

<sup>50</sup> 耶稣领他们到伯大尼的对面，/熟悉的方向，**攀登橄榄山**，

就举手给他们祝福。/提醒他们力量来自何方；他们一定感觉到了那一刻。

<sup>51</sup> 正祝福的时候，

他就离开他们，被带到天上去了。/他就走了。

<sup>52</sup> 他们就拜他，/这是第一个没有活的主与他们同行的教会仪式。

大大地欢喜，回耶路撒冷去。/这可能是一种保守的说法！

<sup>53</sup> 常在殿里称颂神。/他们在耶路撒冷等候，**传扬我们父神的大能。**并不断地赞美神。

还有十天就到...圣灵降临节了! **这是主的第4大节日!**

Check out: Our Brothers and Sisters Around The World

Singing GOD'S Praise:  **The Songlist** 

**Every Praise**

The Fibonacci Sequence

**The Bible & the Myth of Race** |

O Come Let Us Adore Him